銀禧小食店
SPOTLIGHT RESTAURANT
Famous Chinese-Cantonese Foods

出爐麵飽 咖啡茶座 每天特設茶市 精美點心 粥粉麵飯 經齊小菜 中西美食 有停車場 免費泊車 堂食外賣 無任歡迎

新開期內 堂食外賣 一律九折

時間：早上8:00AM 至晚上9:00PM

3048 KINGSWAY（夾 RUPERT） VANCOUVER, B.C. 七天營業 TEL: 430-0443

潮江春 潮州海鮮菜館
CHIU CHOW GARDEN RESTAURANT
午時供應粥粉麵飯豐儉隨意

歡樂家庭席
潮江春拼盤 雞絲生翅 粉絲游水蝦 碧綠川椒雞 潮州卤水鴨 海參羹胆 四寶扒素菜 潮州蒸鯇魚 潮州炒飯 雙色水晶餃 馬蹄片綠豆爽 合時生菜
每席128. 足十位用

特價酬賓席
潮江春拼盤 雞茸燕窩羹 潮州煎蟹烙 香煎倉魚 潮州卤水鴨 沙爹牛肉 碧綠川椒雞 雙菇扣豆腐 馬蹄片綠豆爽 合時生菜
每席98. 足十位用

特爲食家而設 貴賓席
七彩沙律龍蝦（足四磅） 兩大熱菓（十隻） 竹節蒸鳳卷（足廿四兩） 還源酥炸蟹蓋（十隻） 紅燒排翅（足廿四兩） 角鮑扒鮮鵝 沙煲大烏耳 金針焗鵝（十隻） 游水百滾大蝦丸 椒鹽龍珠 蟲草燉冬瓜盅 八寶荷包石爹 潮州太極芋泥 合時生菜
每席 388. 足十位用

歡迎預約 訂座電話 270-4042
（烈治文新唐人埠）
8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C.（即華貿市場隔隣）
六天營業：由上午十一時至晚上十時 逢星期一休息． 前後有寬大免費停車場

達新地產燕梳公司
DASON REALTY INSURANCE LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER
（域利街夾京士威） 879-6331

★汽車燕梳 ★物業生意
★各類燕梳 ★店側停車

營業時間：星期一至六 九時至五時半

二月份
汽車燕梳 換領期間
由廿五號至廿八號
延長營業時間至晚上九時

敎授插花班
3 來日商用插花全課
2 及本式插花技術
4 日夜班 6 班 3 電話 5 繁太 7 ：插花花球 週

詢請 9 英語 8 電 4 0 5 9 7 專辦理留學生入政府中學．詳情 VLI 查

小杭公海鮮酒家
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
地址：溫哥華金比街3106號（夾15街）3106 CAMBIE ST. VANCOUVER
（上午十一時至下午三時．下午五時至十時）
電話：874-5251 874-5252

天天茶市

鳳凰三喜翅 金陵片皮鴨 金鳳戲瑤池 翡翠扒雙寶 橫財就手 年年有餘 七彩炒飯 蟹肉干燒依麵 鴻運大團圓

賀歲酬賓席
叁大熱芬：
發財好市卷 滿掌金錢 羌葱焗龍蝦 2磅

每席$128.00
名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

華園餐館
OVER SEAS GARDEN RESTAURANT
地址：二七一七 喜士定東街
（近P.N.E.）

新年期間 特別推出
（四和菜）$24.00 （六和菜）$41.00

八珍盛陳：肉絲芹菜扒炒鴨絲骨 西蒜炒波菜 絲瓜子白飯 合時生果
什錦火腿鹽皮掛爐吊鴨 椒脆京都淋猪扒 蔥時油菜肥鷄 絲苗時帶飯 合時生果

七天營業 歡迎預定 電話：255·0932

八仙樓
海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
天天茶市

寬大禮堂 煥然一新 筵開數十 舒適優雅

合時鴛鴦火窩
（供四人用）
什錦火窩 鮮龍蝦火窩 海鮮火窩

（週三休息） 免費泊車
地址：3560 Fraser St., Van. B.C.
電話：872-2644/5

仙醪羅列願客益壽延年
八珍盛陳祝君吉祥如意

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER（片打東街）
電話：688-6431
本旅店有長期房出租．價錢相宜
僑胞惠顧．無任歡迎．

加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

由現在起經已特價推出聖誕各種送禮自用佳品、禮合庄冬菇、漳州雪耳、沙爆魚膳肚、江瑤柱、魚翅燕窩、蠔豉發菜、中國鹿茸片、吉林參、武溪蛤蚧大補茶、鐵合庄特級杞子王、禮合庄靚杞子、正西歸頭、美國花旗參、中國鹿茸片、中國各種補酒、並有多種彩色瓷瓶補酒、茶葉雜貨、式式俱備、中葯配方、零沽批發一律歡迎、取價公道代寄各地郵包．

由歷代祖傳 黎鸞祥 先生主理
地址：加拿大．溫哥華．喜士定東街二八九號．電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊團
電話：669-5140
正牌（即第一影音舖內）
溫哥華．片打東街一三一號．131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6
（天祥旅行社協辦）

恭祝各位僑胞 新春萬事勝意
馬田叔叔始創（三週年紀念）
爲酬謝僑胞，及輕歌喚早晨會員凡參加以下旅行團，一律減收三拾元

日本東京、台灣環島、香港逍遙遊
日本三日：包括東京，所有名勝，地區
台灣六日：遊覽台北名勝，小人國，野柳，動物園及台中，台東，高雄各地名勝費用：特價每位一千五百一十八元（包入場費，一流酒店，來回機票，所有機場稅，在台灣包一日三餐
出發日期：一九八五年三月廿三日及四月三十日
迪士尼樂園，三藩市，李稜，拉斯維加斯，墨西哥邊境，拾日遊．
三月三十日出發
費用：由三百五十八元起．
韓國漢城，台灣環島，香港觀光團
漢城三日兩晚，暢遊漢城所有名勝區及夜總會
台灣六日五晚，環遊台北，台中，台南，台東，高雄等各地名勝
特價只收一千二百九十八元（包來回機票，一流酒店，入場觀光費，巴士旅遊，一日三餐，夜總會）
出發日期：三月廿五日及四月二十九日
中國——拾八天遊。
暢遊 廣州，北京，上海，杭州，桂林，西安
特價 全程費用只收二千五百七十八元．
日期：四月十三日
報名從速，以免向隅．
代理各國廉價機票．

中興貿易有限公司
CHUNG HING CO., LTD.
金口 商標

特別推荐：
香港瑞香園"蜜糖馬仔"
香港廣東麵廠各色麵球．
香港新德成家鄉旦卷及鳳凰卷．

專營統辦 冠珍醬園 粵香園號 豉油醬料 沙井蠔油 祥發鹹蛋 華園涼菓 各色軟糖 遠年普洱 京菓雜貨 海味翅肚 酒樓用品 一應俱全 歡迎批發 外埠電購 快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604)251-3551, 253-7751

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111

保證：
車身修理工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

爲酬謝顧客 ICBC工作費超過一千五百元者 七五折優待
有經驗專人代填ICBC及有免費車借用。

YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業
特別推出與衆不同的RRSP

爲減稅爲儲蓄

係由加拿大稅務專家
特別爲本公司精心設計之RRSP
貸款辦法好處良多、
請速至億兆公司認購。

例如：認購 RRSP 1200元
只需每月供款 100元 （共十二期）
尚有其他多種 RRSP 供選擇，詳情請親臨本公司查詢

服務時間：星期一至四、上午十時至下午三時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

華埠分行：經理張鑑釗
電話：685-3935
130 EAST PENDER ST.
華埠片打東街130號

業貸款．退休計劃．房屋按揭．旅行支票．儲蓄戶口．美金戶口．定活存款．利息優厚．商業貸款

Mitzie's Restaurant 美斯大餐廳
地址：片打東街179號，電話：688-1751

情調幽雅
環境舒適

大蝦鳥耿 $8.95
美斯鐵板扒麵 $5.95
鑊仔牛柳 $8.95
英皇猪扒 $7.50

新年新餐
應時新菜

七天營業：週日至週三至凌晨十二時
週四、五、六至凌晨一時

快捷 車身修理 FAST
FAST "A" AUTO BODY

- 顧客至上
- 服務第一
- 手工最好
- 材料最佳
- 價錢公道
- 歡迎比較

① 免費借用1985年汽車
② 免費代辦一切ICBC手續
③ 贈送日本時款汽車椅套
④ 選用最優良之技術工人
⑤ 選用最佳之材料及焗油
⑥ 廉價出售新舊汽車零件及配件

ICBC修理費一律七五折

快捷車身修理－唐人最好的汽車服務中心

唐人街 喜事定東街356號 688-8788
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
VISA MasterCard